

REF 68724

LOT

Date of manufacture



Manufacturer:

YourRad AB

Tryckarevägen 7, 434 47 Kungälv, Sweden



**yourrad**  
ILEO & UROSTOMY CATHETERS

Urostomy catheter  
Urostomie Katheter  
Urostomie katheter  
Urostomi kateter  
Urostomikateter  
Urostomi kateter  
Cathéter d'urostomie  
Urostomiakatetri

68724



FRA

Prêt à l'emploi

Quantité : 25 cathéters

Incl. 5 pièces de raccordement

**Instructions d'utilisation**

Ce cathéter a été spécialement développé pour les patients présentant une urostomie continentale, (réceptacle fait d'intestin grêle ou de gros intestin) pour vider le contenu du réservoir. Le nombre de vidanges par jour doit être conforme aux instructions de votre professionnel de la santé. Le cathéter ne doit être utilisé que par des patients formés par des professionnels de santé. Se laver les mains et la ouverture de la stomie avant et après utilisation. Avant d'insérer le cathéter dans la stomie, il doit être lubrifié avec de la vaseline ou de l'eau. Insérez le cathéter dans le réservoir jusqu'à ce que les selles se vident, dirigez le cathéter vers le siège des toilettes. En cas de douleur ou de problèmes répétés lors de l'insertion du cathéter dans la stomie, contactez votre professionnel de santé.

EN

Ready to use

Quantity: 25 catheters

Incl 5 coupling pieces

**Instructions for use**

This catheter is designed especially developed for patients with continent urostomy, (continent ileal reservoir for urinary diversion) to empty the contents of the reservoir. The amount of emptying per day should be according to instructions from your healthcare provider. The catheter should only be used by patients who have been trained by healthcare professionals. Wash hands and nipple area before and after use. Before inserting the catheter into the stoma, it should be lubricated with Vaseline or water. Insert the catheter into the reservoir until stool empties, direct the catheter down into the toilet seat. In case of pain or repeated problems inserting the catheter into the stoma, contact your healthcare provider.

DE

Hygienverpackt

Quantität: 25 Kathetern

Mit 5 Anschlussstücke

**Gebrauchsanweisung**

Dieser Katheter ist besonderes für Patienten mit kontinenter Urostomie, (Harnableitung via kontinentes Ileumreservoirs) um den Inhalt des Reservoirs zu entleeren. Die Anzahl der Entleerungen pro Tag muss den Anweisungen Ihres Arztes entsprechen. Der Katheter sollte nur von Patienten verwendet werden, die von medizinischem Fachpersonal geschult wurden. Vor und nach der Anwendung Hände und Stomaöffnung waschen. Vor dem Einführen des Katheters in das Stoma muss dieser mit Vaseline oder Wasser geschmiert werden. Führen Sie den Katheter in das Reservoir ein, bis sich der Stuhl entleert, und führen Sie den Katheter nach unten in den Toilettensitz. Bei Schmerzen oder wiederholten Problemen beim Einführen des Katheters in das Stoma wenden Sie sich an Ihren Arzt.

NL

Direct klaar voor gebruik

Aantal: 25 katheter

Incl. 5 koppelstukjes

**Gebruiksaanwijzing**

Deze katheter is speciaal ontworpen voor mensen met een continent urostoma, (continent reservoir voor urineafvoer) om de inhoud van het reservoir te legen. Het aantal ledigingen per dag moet in overeenstemming zijn met de instructies van uw zorgverlener. De katheter mag alleen worden gebruikt door patiënten die zijn opgeleid door beroepsbeoefenaren in de gezondheidszorg. Was de handen en het stoma-opeening voor en na gebruik. Voordat de katheter in de stoma wordt ingebracht, moet deze worden gesmeerd met vaseline of water. Steek de katheter in het reservoir totdat de ontlasting leeg is, richt de katheter naar beneden in de toiletbril. In geval van pijn of herhaalde problemen bij het inbrengen van de katheter in de stoma, dient u contact op te nemen met uw zorgverlener.

FIN

Käyttövalmis

Määrä: 25 katetriä

Sisältää 5 liitososaa

**Käyttöohje**

Tämä katetri on kehitetty erityisesti potilaille, joilla on mantereen urostomia (säiliö, valmistettu ohuesta tai pakusuo- lesta) säiliön sisällön tyhjentämiseksi. Tyhjennysten määrän päivässä tulee olla terveydenhuollon tarjoajan ohjeiden mukainen. Katetriä saavat käyttää vain terveydenhuollon ammattilaisten koulut- tamat potilaat. Pese kädet ja avanteen aukko ennen ja jälkeen käyttöön. Ennen katetrin asettamista avanneeseen, se on voideltava vaseliinilla tai vedellä. Työnnä katetri säiliöön, kunnes uloste tyhjenee, suuntaa katetri alas wc-istui- meen. Jos sinulla on kipua tai toistuvia ongelmia katetrin asettamisessa avan- neeseen, ota yhteyttä terveydenhuollon tarjoajaasi.

DK

Klar til brug

Antal 25 katetre

Inklusiv 5 koblingsdele

**Brugsanvisning**

Dette kateter er specielt udviklet til patienter med kontinent urostomi, (et reservoir, lavet af tyndt eller tyktarmen) for at tømme indholdet af reservoiret. Antallet af tømninger pr. dag skal være i henhold til anvisninger fra din læge. Kateteret bør kun bruges af patienter, der er blevet oplært af sundhedspersonale. Vask hænder og stomiåbning før og efter brug. Før kateteret indsættes i stomien, skal det smøres med vaseline eller vand. Indfør kateteret i reservoiret, indtil afføringen tømmes, ret kateteret ned i toiletstødet. I tilfælde af smerter eller gentagne problemer med at føre kateteret ind i stomien, skal du kontakte din læge.

SE

Färdig att använda

Antal: 25 katetrar

Inklusive 5 kopplingsdelar

**Bruksanvisning**

Den här katetern är speciellt utvecklad för patienter med kontinent urostomi, (en reservoir, gjord av tunn- eller tjocktarm) för att tömma reservoarens innehåll. Antalet tömningar per dygn ska ske enligt instruktion från din vårdgivare. Katetern ska bara användas av patienter som fått träning av sjukvårdspersonal. Tvätta händerna och området kring nippeln före och efter användning. Innan katetern förs in i stomin skall den smörjas med vaselin eller vatten. För in katetern i reservoaren tills avföring tömmer sig, rikta katetern ner i toaletstolen. Vid smärta eller upprepade problem att föra in katetern i stomin, kontakta din vårdgivare.

NO

Klart til bruk

Kvantum: 25 katetre

Med 5 koblingsstykker

**Bruksanvisning**

Dette kateteret er utviklet spesielt for pasienter med kontinent urostomi, (kontinent ileo reservoir for urinavledning) for å tømme innholdet i reservoaret. Antall tømninger per dag må være i henhold til instruksjoner fra helsepersonell. Kateteret skal kun brukes av pasienter som har fått opplæring av helsepersonell. Vask hendene og stomiåpning før og etter bruk. Før kateteret føres inn i stomien, må det smøres med vaselin eller vann. Før kateteret inn i reservoaret til avføring tømmes, rett kateteret ned i toalettsetet. Ved smerter eller gjentatte problemer med å føre kateteret inn i stomien, kontakt helsepersonell.

**Urostomy catheter**  
**Urostomie Katheter**  
**Urostomie katheter**  
**Urostomi kateter**  
**Urostomikateter**  
**Urostomi kateter**  
**Cathéter d'urostomie**  
**Urostomiakatetri**

**yourrad**  
 ILEO & UROSTOMY CATHETERS

**FRA****Utilisation de la pièce d'accouplement**

S'il est nécessaire d'adapter la longueur du cathéter, la pièce de liaison permet d'assembler deux cathéters/pièces de cathéter comme sur la photo.

**EN****Usage of the coupling piece**

If it is necessary to adapt the length of the catheter, the coupling piece enables two catheters / catheter parts to be put together as in the picture.

**DE****Gebrauch von anschlussstück**

Sollte eine Anpassung der Länge des Katheters erforderlich sein, ermöglicht das Verbindungsteil das Zusammensetzen zweier Katheter/Katheterteile wie im Bild.

**NL****Gebruik van het koppelstukje**

Indien het nodig is de lengte van de katheter aan te passen, maakt het verbindingsdeel het mogelijk om twee katheters/katheterdelen aan elkaar te zetten, zoals op de afbeelding.

**FIN****Liitoskappaleen käyttö**

Liitoskappaleen käyttö - Jos katetrin pituutta on tarpeen mukauttaa, liitososa mahdollistaa kahden katetrin/katetrin osan yhdistämisen kuvan mukaisesti.

**DK****Instruktion af koblingsdelen**

Hvis det er nødvendigt at tilpasse kateterets længde, muliggør forbindelsesdelen, at to katetre/kateterdele kan sættes sammen som på billedet.

**SE****Instruktion kopplingsdelen**

Vid behov av att anpassa längden på katetern möjliggör kopplingsdelen att två katetrar / kateterdelar sätts ihop som på bilden.

**NO****Bruk av koblingsstykket**

Dersom det er nødvendig å tilpasse lengden på kateteret, gjør koblingsdelen det mulig å sette sammen to katetre/kateterdeler som på bildet.

